ARIANNU HEDDLU GOGLEDD CYMRU / FUNDING NORTH WALES POLICE 2019-2020

Fel Comisiynydd Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru rwyf yn cymryd fy nghyfrifoldebau yn ddifrifol iawn wrth weithio'n galed i sicrhau fod gan bobl Gogledd Cymru'r gwasanaeth heddlu gorau posibl a bod pobl yn teimlo'n ddiogel adref ac ar ein strydoedd. Un o'm prif gyfrifoldebau yw gosod y praesept blynyddol, sef y darn hwnnw o gyllideb yr heddlu sy'n cael ei godi oddi wrth drethi lleol. Mae lefel y praesept yn penderfynu cyfanswm y gyllideb sydd ar gael i Heddlu Gogledd Cymru ar gyfer plismona Gogledd Cymru. Mae pwysigrwydd y praesept i ansawdd, effeithiolrwydd ac effeithlonrwydd plismona Gogledd Cymru yn hanfodol. Mae hefyd yn galluogi'r Heddlu i gadw Gogledd Cymru yn le diogel i fyw, gweithio ac ymweld.

Rwyf yn hynod falch o waith a chyflawniadau fy swyddfa, Heddlu Gogledd Cymru a'n partneriaid yn ystod fy nghyfnod yn y swydd. Mae rhai o'r pethau rydym wedi'u cyflawni'n cynnwys:

- Recriwtio 90 o swyddogion ychwanegol gyda 34 swyddog a chwech aelod o staff pellach ar y ffordd;
- Adsefydlu sylweddol i gryfhau plismona rheng flaen gyda 30 o ymchwilwyr ychwanegol;
- Cynyddu'r frwydr yn erbyn troseddau difrifol a threfnedig, cam-fanteisio'n rhywiol ar blant a throseddau seiber;
- Blaenoriaethu ymdrin â chamdriniaeth ddomestig a chaethwasiaeth fodern;
- Agor pencadlys rhanbarthol newydd a dalfa yn Llai, gyda gorsaf heddlu canol tref newydd ar fin agor yn Wrecsam;
- Cyflogi gweithiwr achosion iechyd meddwl yn y Ganolfan Cymorth Dioddefwyr a phenodi y swyddog cymorth cyntaf yn y DU sy'n ymroddedig i gynorthwyo dioddefwyr caethwasiaeth fodern;
- Cronfa arbennig yn defnyddio arian sydd wedi'i atafaelu gan droseddwyr i gynorthwyo grwpiau cymunedol ledled Gogledd Cymru;
- Buddsoddi mewn **1,350 o declynnau technoleg symudol** er mwyn galluogi swyddogion i chwilio am bobl, cerbydau a chyfeiriadau tra ar batrôl;
- Darparu camerâu corff i holl swyddogion tra maent ar ddyletswydd.

Ers 2011 mae Heddlu Gogledd Cymru wedi gorfod gwneud toriadau llymder o £32 miliwn. Roedd grant y Swyddfa Gartref a dderbyniasom am y flwyddyn i ddod yn gyfatebol i doriad termau real o dros £2 miliwn.

Wrth roi fy Nghynllun Heddlu a Throsedd at ei gilydd, cefais fy nghalonogi fod arolwg yn dangos yn eglur fod gan fy ngweledigaeth am wella'r ffordd y plismonir yr ardal gefnogaeth mwyafrif pobl Gogledd Cymru.

Ynghyd ag ymgynghori'r cyhoedd, rwyf wedi cael trafodaethau manwl gyda'r Prif Gwnstabl a'i uwch dîm. Cadarnhaodd y bydd cynnydd o 7.74 y cant yn nhreth y cyngor yn galluogi buddsoddiad mawr ei angen yn y rheng flaen, yn dilyn degawd o doriadau ariannol. Bydd hefyd yn cynorthwyo'r cyflawniad gweithredol gorau posibl o blismona yng Ngogledd Cymru.

Rwy'n credu fod y cynnydd arfaethedig yn taro cydbwysedd priodol a doeth rhwng fforddiadwyedd ar gyfer talwyr treth y cyngor a sicrhau fod gan Heddlu Gogledd Cymru ddigon o arian i barhau i fod yn heddlu effeithlon ac effeithiol.

Er gorfod derbyn y toriadau llym yr ydym wedi eu hwynebu dros y blynyddoedd diwethaf, rydym yn buddsoddi yn ein rheng flaen, proffesiynoli ein rheng flaen ac yn ei wneud yn addas ar gyfer y dyfodol.

Arfon Jones
Comisiynydd Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru

As the North Wales Police and Crime Commissioner I take my responsibilities very seriously in working hard to ensure the people of North Wales have the best police service possible and that people feel safe both at home and on our streets. One of my main responsibilities is to set the annual precept, which is that part of the police budget raised from local taxes. The level of the precept determines the total budget available to North Wales Police for policing North Wales. The precept's importance to the quality, effectiveness and efficiency of policing North Wales is vital. It also enables the Force to keep North Wales a safe place to live, work and visit.

I am extremely proud of the work and achievements of my office, North Wales Police and our partners during my time in office. Some of the things we have achieved are:

- Recruited 90 extra officers with a further 34 officers and six staff on the way;
- Major reorganisation to strengthen front line policing with 30 additional investigators;
- Stepped up the fight against serious and organised crime, child sexual exploitation and cyber crime;
- Prioritised tackling domestic abuse and modern day slavery;
- Opened a new divisional headquarters and custody suite in Llay, with a new town centre police station set to open in Wrexham;
- Employed a mental health case worker at the Victim Help Centre and the appointment of the UK's first support officer dedicated to helping victims of modern slavery;
- A special fund using cash confiscated from criminals to help community groups across North Wales;
- Invested in **1,350 mobile technology devices** to enable officers to search for people, vehicles and addresses while on patrol;
- Equipped all officers with body-worn cameras while on duty.

Since 2011 North Wales Police has been forced to make £32 million in austerity cuts and the Home Office grant we received for the coming year was equivalent to a real terms cut of over £2 million.

In putting together my Police and Crime Plan, I was encouraged that a survey showed clearly my vision for improving the way the region is policed has the overwhelming support of the people of North Wales.

As well as consulting the public, I have had detailed discussions with the Chief Constable and his senior team who confirmed that a council tax increase of 7.74 per cent will enable much needed investment back into the front line following a decade of financial cuts and it will support the best possible operational delivery of policing in North Wales.

I believe the proposed increase strikes a proper and prudent balance between affordability for council tax payers and ensuring North Wales Police has enough money to continue to be an efficient and effective force.

In spite of having to absorb the extreme cuts we have faced over recent years, we are investing in our frontline, professionalising our frontline and making us fit for the future.

Arfon Jones
North Wales Police and Crime Commissioner

Lluniau (chwith i'r dde):
Tîm Troseddau Cefn Gwlad,
Prif Gwnstabl Carl Foulkes a
Pencadlys Rhanbarthol Newydd
yr Heddlu yn Llai

Imagery (left to right):
Rural Crime Team,
Chief Constable Carl Foulkes and
the New Llay Police DHQ

Ffôn / Tel: 01492 805486
@NorthWalesPCC
Ebost / E.mail: OPCC@nthwales.pnn.police.uk

SWYDDFA COMISIYNYDD HEDDLU A THROSEDD GOGLEDD CYMRU
OFFICE OF THE POLICE & CRIME COMMISSIONER NORTH WALES

HEDDLU GOGLEDD CYMRU
Gogledd Cymru diogelach
NORTH WALES POLICE
A safer North Wales

PAN FYDD YN LLAI PWYSIG NA 999
101
WHEN IT'S LESS URGENT THAN 999

Yn y daflen hon cewch ddadansoddiad sy'n dangos faint o'ch treth cyngor sy'n cael ei wario ar blismona a nodir yn fras ble mae eich arian yn mynd. Am wybodaeth bellach ynglŷn â chyllideb yr heddlu, ewch i'm gwefan: www.nwpcc.cymru

BETH YW EICH BARN CHI?
Mae'r Comisiynydd yn atebol i'r bobl ledled Gogledd Cymru ac mae bob amser yn awyddus i glywed barn pawb am faterion yn gysylltiedig â'r heddlu a throsedd.

Os hoffech ddweud eich barn wrth y Comisiynydd, ffoniwch **01492 805486** neu e-bostiwch: **OPCC@nthwales.pnn.police.uk.**

Gallwch hefyd fynd i'n gwefan: **www.nwpcc.cymru**

SUT I GYSYLLTU Â HEDDLU GOGLEDD CYMRU
Gallwch gysylltu â heddweision drwy wefan Heddlu Gogledd Cymru: **www.north-wales.police.uk**

Neu gallwch ffonio'r rhif difrys **101** neu **0300 330 0101**. Mewn argyfwng yn unig, ffoniwch **999**

PRINT BRAS
Mae'r daflen hon ar gael mewn print bras. I gael copi am ddim, ffoniwch **01492 805486**.

This leaflet gives a breakdown of how much of your council tax is spent on policing and an indication of where your money goes. For more information about the police budget, please visit my website: www.nwpcc.cymru

WHAT DO YOU THINK?
The Commissioner is accountable to people across North Wales and is always eager to hear what they think about police and crime matters.

If you want to share your views with the Commissioner, please contact **01492 805486** or email **OPCC@nthwales.pnn.police.uk.**

Alternatively, visit our website: **www.nwpcc.cymru**

HOW TO CONTACT NORTH WALES POLICE
You can contact officers through the North Wales Police website: **www.north-wales.police.uk**

Alternatively, you can ring the non-emergency number **101** or **0300 330 0101**. For emergencies only, call **999**.

LARGE PRINT
This leaflet is available in large print. For a free copy, simply call **01492 805486**.

CYLLIDEB YR HEDDLU 2019-2020 Ble mae eich arian yn mynd?
POLICE BUDGET 2019-2020 Where does your money go?

	2018-19 £'000	2019-20 £'000	Fesul/per Band D*
GWARIANT / EXPENDITURE			£
Cyflogau - Swyddogion Heddlu Pay - Police Officers	74,850	80,328	275.69
Cyflogau - Staff yr Heddlu Pay - Police Staff	44,470	45,913	157.58
Pensiynau Pensions	3,227	3,305	11.34
Costau Eraill Gweithwyr Other Employee Costs	5,317	5,155	17.69
Costau Rhedeg Eraill Other Running Costs	34,198	35,822	122.94
Cyfraniad i Wariant Cyfalaf Contribution to Capital Expenditure	1,864	2,607	8.95
Gwariant Refeniw Gros Gross Revenue Expenditure	163,926	173,130	594.19
Llai Incwm Less Income	17,459	18,866	64.75
Gofynion y Gyllideb Budget Requirement	**146,467**	**154,264**	**529.44**
ARIENNIR DRWY / FINANCED BY:			
Grant Penodol yr Heddlu Specific Police Grant	40,025	40,896	140.36
Grant Llawr Floor Grant	9,581	9,842	33.78
Grant Cymorth Refeniw Revenue Support Grant	10,364	10,655	36.57
Cyfran o Drethi Annomestig Share of Non-Domestic Rates	11,758	11,841	40.64
	71,728	**73,234**	**251.35**
Treth y Cyngor Council Tax	74,739	81,030	278.09
Cyfanswm y Cyllid Total Finance	**146,467**	**154,264**	**529.44**

Cyllideb Gyfalaf y Comisiynydd 2019-2020

Gwariant Arfaethedig	**£'000**
Cerbydau ac Offer	1,300
Gwaith Adeiladu	1,515
Offer Technoleg Gwybodaeth a Chyfathrebu	3,976
	6,791

Dull o Ariannu	**£'000**
Grantiau Cyfalaf	462
Benthyca	2,315
Derbynebau Cyfalaf	243
Cyfraniad Refeniw a Balansau	3,771
	6,791

The Commissioner's Capital Budget 2019-2020

Proposed Expenditure	**£'000**
Vehicles and Equipment	1,300
Building Works	1,515
Information Technology and Communication Equipment	3,976
	6,791

Method of Financing	**£'000**
Capital Grants	462
Borrowing	2,315
Capital Receipts	243
Revenue Contribution and Balances	3,771
	6,791

Faint o'ch arian treth cyngor sy'n cael ei wario ar blismona?

Mae naw band treth y cyngor yng Ngogledd Cymru, sydd wedi'u seilio ar werth cyfalaf yr eiddo yn 2003.

*Band D yw'r dull Cenedlaethol o gymharu lefelau treth. Dim ond £278.10 o fil treth cyngor Band D sy'n cael ei glustnodi ar gyfer ariannu gwasanaeth yr Heddlu yng Ngogledd Cymru, fel y cytunwyd gan Gomisiynydd Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru.

Felly, yn dibynnu ar fand eich eiddo chi, dyma faint o'ch bil Treth Cyngor fydd yn cael ei roi tuag at Wasanaeth yr Heddlu yng Ngogledd Cymru:

How much of your council tax is spent on policing?

There are nine council tax bands in North Wales, based on the capital value of the property in 2003.

*Band D is used for National comparisons of tax levels. From a Band D Council Tax bill, only £278.10 is allocated to funding the Police service of North Wales, as agreed by the Police and Crime Commissioner for North Wales.

Therefore, depending on your property band, the amount from your Council tax bill which funds the Police Service of North Wales is as follows:

BAND A	£185.40	**BAND B**	£216.30	**BAND C**	£247.20	**BAND D**	£278.10	**BAND E**	£339.90
BAND F	£401.70	**BAND G**	£463.50	**BAND H**	£556.20	**BAND I**	£648.90		

Cymharu lefel y Gyllideb Refeniw â chanllawiau Llywodraeth Cymru

Gan ddefnyddio fformiwla a luniwyd ar gyfer pob Heddlu yng Nghymru a Lloegr, mae Llwyodraeth Cymru a'r Swyddfa Gartref wedi cyflwyno "safon gwariant" a elwir yn Asesiad Gwariant Safonol (AGS) a Grant yr Heddlu o £125.977m ar gyfer 2019-2020. Dyma yw asesiad y Llywodraeth o'r hyn y bydd angen i'r Comisiynydd ei wario er mwyn darapru'r un lefel o wasanaeth a chomisiynwyr eraill yng Nghymru os ydynt hwythau hefyd yn gwario yn unol â chyfanswm eu AGS a'u Grant Heddlu eu hunain.

Mae gan y Comisiynydd hawl i wario mwy na chyfanswm yr AGS a'r Grant Heddlu, gyda'r gwahaniaeth yn cael ei ariannu gan y Treth Cyngor neu o'r Cronfeydd Wrth Gefn. Mae'r Comisiynydd wedi penderfynu ar ofyniad Cyllideb o £154,264m.

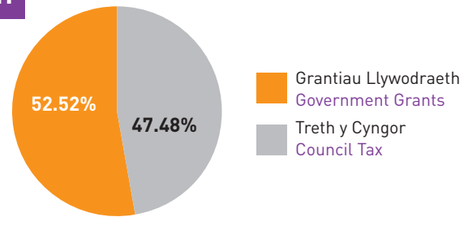
Comparison of the level of the Revenue Budget with the Welsh Government's guidance

Using a formula developed for all Police Forces in England and Wales, the Welsh Government (WG) and the Home Office have issued a "spending norm" known as the Standard Spending Assessment (SSA) plus Police Grant of £125.977m for 2019-2020. This is the Government's assessment of the Commissioner's need to spend in order to provide the same level of service as other commissioners in Wales if they also spend at the level of their own SSA plus Police Grant.

The Commissioner is allowed to spend in excess of its SSA/Police grant total, with the excess being funded from the Council Tax or Reserves. The Commissioner has set a Budget requirement of £154,264m.

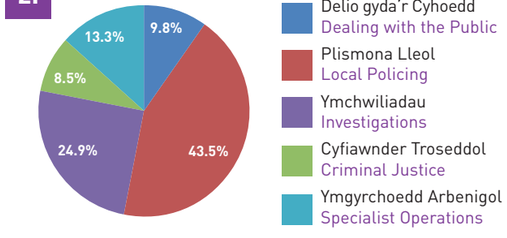
1. O le mae'r arian yn dod? 2. Beth ydych yn ei gael am eich arian?

1.



1. Where does the money come from? 2. What do you get for your money?

2.



Amcangyfrif o gronfeydd ariannol y Comisiynydd ar ddiwedd y flwyddyn ariannol
The Commissioner's estimated financial reserves at the end of the financial year

2018-2019	2019-2020
£20.981 miliwn / million	£17.557 miliwn / million

Lle allwch chi gael mwy o fanylion?

Cysylltwch â:
Swyddfa Comisiynydd Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru
Glan y Don, Bae Colwyn LL29 8AW

Ffôn: 01492 805486

E-bost: OPCC@nthwales.pnn.police.uk

Where can you get more details?

Please contact:
Office of the Police & Crime Commissioner North Wales
Glan y Don, Colwyn Bay LL29 8AW

Tel: 01492 805486

Email: OPCC@nthwales.pnn.police.uk